

# BVHM fojtószelep és MB 7 mágneskerecs

## ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁS

· Edition 05.24 · HU ·



### TARTALOMJEGYZÉK

1 Biztonság . . . . .	1
2 Az alkalmazás ellenőrzése . . . . .	1
3 Beépítés. . . . .	2
4 Huzalozás. . . . .	3
5 A térfogatáram beállítása . . . . .	4
6 Az induló gázmennyiség beállítása . . . . .	4
7 A csillapítás cseréje . . . . .	4
8 A mágneskerecs cseréje . . . . .	4
9 A vezérlőpanel cseréje . . . . .	4
10 Karbantartás. . . . .	4
11 Tartozékok . . . . .	5
12 Műszaki adatok . . . . .	5
13 Logisztika . . . . .	6
14 Tanúsítás . . . . .	6
15 Ártalmatlanítás . . . . .	6
16 Nyomás egységek . . . . .	6

## 1 BIZTONSÁG

### 1.1 Olvassa el és őrizze meg



Az útmutatót felszerelés és üzemeltetés előtt gondosan el kell olvasni. Az útmutatót felszerelés után tovább kell adni az üzemeltetőnek. A jelen készüléket az érvényes előírások és szabványok szerint kell telepíteni és üzembe helyezni. Az útmutató a [www.docuthek.com](http://www.docuthek.com) oldalon is megtalálható.

### 1.2 Jelmagyarázat

**1, 2, 3, a, b, c** = munkalépés

→ = tájékoztatás

### 1.3 Felelősség

Az útmutató figyelmen kívül hagyása miatt keletkező károkért és a nem rendeltetésszerű használatért nem vállalunk felelősséget.

### 1.4 Biztonsági útmutatások

A biztonság szempontjából fontos információk a következő módon vannak jelölve az útmutatóban:



#### VESZÉLY

Életveszélyes helyzetekre utal.



#### FIGYELMEZTETÉS

Lehetséges élet- és sérülésveszélyre utal.



#### VIGYÁZAT

Lehetséges anyagi károokra utal.

Valamennyi munkálatot csak szakképzett gázszerelő szakembernek szabad végeznie. A villamossági munkákat csak szakképzett villamossági szakember végezheti.

### 1.5 Átszerelés, pótalkatrészek

Tilos bármilyen műszaki módosítást végezni. Csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.

## 2 AZ ALKALMAZÁS ELLENŐRZÉSE

A BVHM fojtószelepet az MB 7 mágneskerccsel ciklikus üzemelésre alkalmazzák ipari égőkön levegőhöz és füstgázhoz 450 °C-ig.

A működés csak a megadott korlátokon belül garantált, lásd oldal: 5 (12 Műszaki adatok). Minden más felhasználás nem rendeltetésszerűnek minősül.

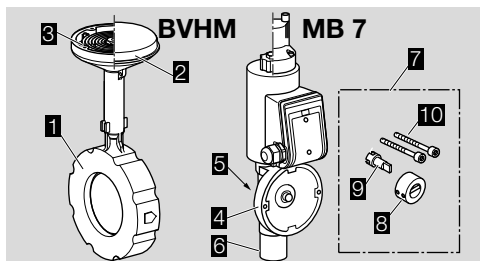
## 2.1 Típuskulcs BVHM

<b>BVHM</b>	Fajtószelep levegőhöz és füstgázhoz
<b>40-100</b>	Névleges átmérőre
<b>T</b>	T-termék
<b>Z</b>	Beépítés két EN-karima közé
<b>W</b>	Beépítés két ANSI-karima közé
<b>01</b>	$p_u$ max. 150 mbar
<b>A</b>	Felütköző

## 2.2 Típuskulcs MB 7

<b>MB</b>	Mágnestekercs
<b>7</b>	7-es motor méret DN 40–100-hez
<b>N</b>	Gyorsan nyitó, gyorsan záró
<b>R</b>	Lassan nyitó, lassan záró
<b>L</b>	Lassan nyitó, gyorsan záró
<b>W</b>	Hálózati feszültség 230 V~, 50/60 Hz
<b>Q</b>	Hálózati feszültség 120 V~, 50/60 Hz
<b>K</b>	Hálózati feszültség 24 V=
<b>3</b>	Kapocsdoboz kapcsokkal, IP 65
<b>6</b>	Kapocsdoboz szabványos 3-pólusú dugaszolóaljzattal, IP 65

## 2.3 Az alkatrészek elnevezése



- 1 Mágnestekercs
- 2 BVHM
- 3 Burkolat
- 4 Tömítés
- 5 MB 7
- 6 Szeleptányér-álláskijelző
- 7 Mennyiség beállító
- 8 Rögzítőkészlet
- 9 Csatoló gyűrű
- 10 Menesztő
- 11 2 db rögzítőcsavar

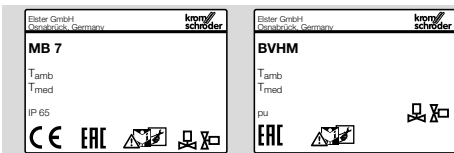
## 2.4 Típustábla

### MB 7

A hálózati feszültséget, az elektromos teljesítményt, a bemeneti nyomást, a környezeti hőmérsékletet, a védettségi fokozatot és a beépítési helyzetet: lásd a típustáblán.

### BVHM

A bemeneti nyomást, a környezeti hőmérsékletet, a közeget és a beépítési helyzetet: lásd a típustáblán.



## 3 BEÉPÍTÉS

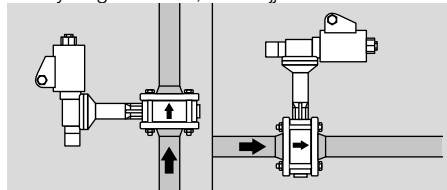
### ⚠ VIGYÁZAT

Szakszerűtlen beépítés

Ahhoz, hogy az eszköz felszereléskor és üzemeléskor ne sérüljön meg, figyelembe kell venni a következőket:

- Kerülni kell a nyomáslökéseket és hőmérséklet-sokkokokat.
- A készülék leejtése a készülék tartós sérülését okozhatja. Ilyen esetben a teljes készüléket és a hozzá tartozó modulokat használat előtt ki kell cserélni.
- Nem kerülhet tömítőanyag és szennyeződés, pl. forgács a készülékbe.
- Minden egyes berendezés elé szűrőt kell beépíteni.

- A fajtószelepet két karima közé kell beépíteni.
- A készüléket feszülésmentesen kell beépíteni a csővezetékbe.
- 2 x DN méretű be- és kivetető szakasz alkalmazása ajánlott.
- Beépítési helyzet: a fekete mágnestekercs függőleges állótól vízszintes fekvőhelyzetig dönthető, nem fejjel lefelé.

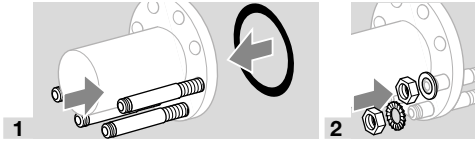


- Függőleges beszerelési helyzet és alulról felfelé átaramlási irány esetén elkerülhető a kondenzátum felgyülemlése és a szennyeződések kialakulása a fajtószelep ütközősávján.

### Meleg levegő közegként

- Szigetelt csővezetéknel ügyelni kell, hogy elegendő hely álljon rendelkezésre, hogy hozzá lehessen férni a csavarkötésekhez a szelep közelében.
- A fajtószelepet és a mágnestekercset nem szabad hőszigeteléssel szigetelni.
- 250 °C feletti közeghőmérsékletek esetén hőterelő lemezeket kell alkalmazni, lásd Tartozékok.
- Ügyelni kell a hőálló tömítésekre a csővezetékben!

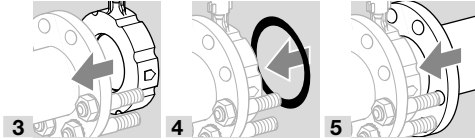
## Meleg levegő közegetknt



→ Ügyeljen arra, hogy a két recés alátétet ugyanarra a csavarra szerelje fel.

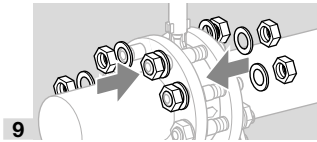
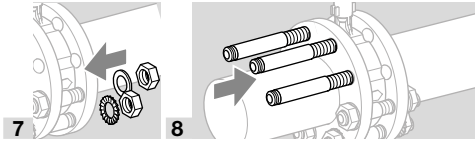
→ A fojtószelepet feszülésmentesen kell beépíteni a csővezetékbe.

→ Figyelembe kell venni az átáramlási irányt a BVHM-nél.



**6** Végezze el a fojtószelep központozását.

→ A szeleptányóknak akadálytalanul kell tudnia nyílnia és záródnia.

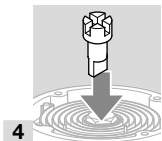
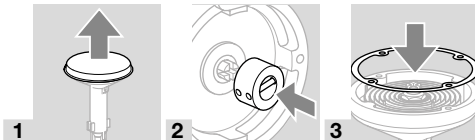


→ A csővezetékeket a beépítés után az idegen részecskék rendszerből történő eltávolításához alaposan át kell szellőztetni.

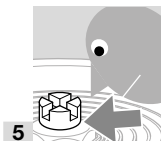
## Az MB 7 felszerelése a BVHM-re

→ A mágnesstekercset fel lehet szerelni 90°-kal elfordítva a fojtószelepre.

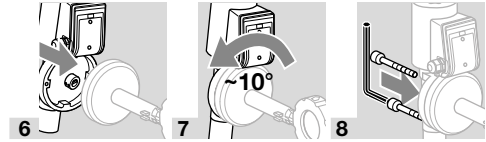
→ Szereljen be minden alkatrészt a rögzítőkészletből.



→ A menesztőnek síkban fel kell feködni.



→ A mágnesstekercset a csatoló gyűrűvel enyhén elforgatva (kb. 10°-kal) kell a fojtószelep menesztőjébe behelyezni.



## 4 HUZALOZÁS

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Ahhoz, hogy ne történjen sérülés, figyelembe kell venni a következőket:

- Áramütés általi életveszély! Az áramvezető (alkat)részekben végzett munkálatok előtt az elektromos vezetékeket feszültségmentesíteni kell!
- A mágnesstekercs üzemelés közben felforrósodik. Felületi hőmérséklet kb. 85 °C (kb. 185 °F).



→ Hőálló kábelt (> 90 °C) kell használni.

→ A nem csatlakoztatott vezetékeket (tartalék erek) a végükön szigetelni kell.

→ A vezetékeket más készülékek nagyfeszültségű vezetékeitől távol kell elvezetni.

→ Kábelvég hüvelyekkel rendelkező vezetékeket kell használni.

→ Vezeték keresztmetszet: max. 2,5 mm<sup>2</sup>.

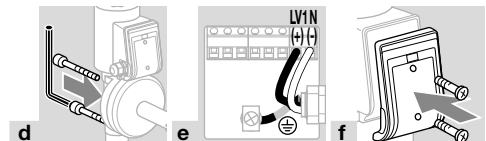
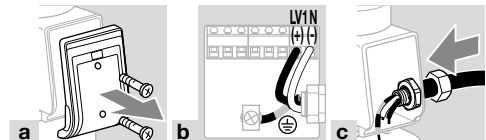
**1** A berendezést kapcsolja feszültségmentesre.

→ A fojtószelep árammentes állapotban zárt.

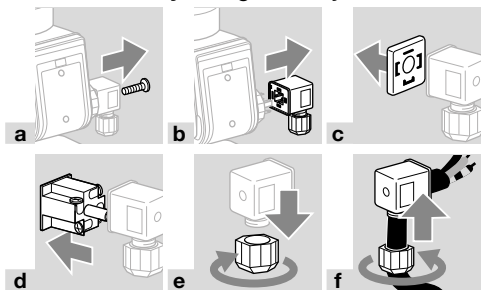
**2** Zárja el a gázbetáplálást.

→ Huzalozás az EN 60204-1 szerint.

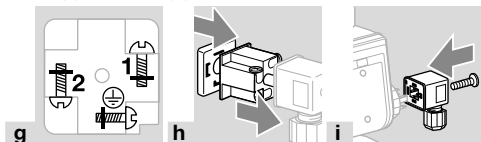
### MB 7..3 kábel tömszelencélével



## MB 7.6 szabványos dugaszolóaljzattal



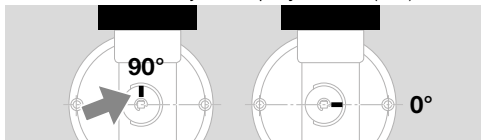
1 = N (-), 2 = LV1 (+)



## 5 A TÉRFOGATÁRAM BEÁLLÍTÁSA

### Szeleptányér-álláskijelző

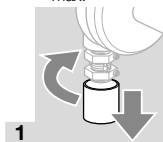
→ Ha a jelölés a fekete mágnesetekercs irányába mutat, akkor a fojtószelep nyitva van (90°).



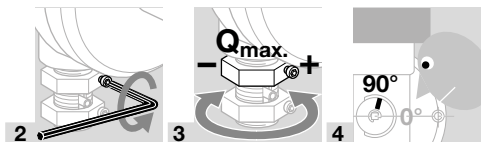
→ Gyári beállítás Q térfogatáramhoz:

$Q_{min.} = 0^\circ$ , a szeleptányér zárva,  
 $Q_{max.} = 90^\circ$ , a szeleptányér teljesen nyitva van.

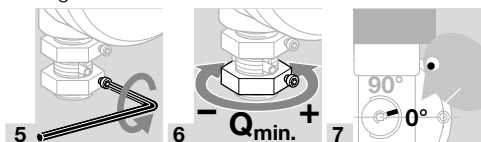
→ Két hatlapú anyával módosítható a  $Q_{min.}$  és a  $Q_{max.}$  beállítása.



→ A  $Q_{max.}$  beállításához feszültségnek kell lennie a mágnesetekercsen. A fojtószelep árammentesen zárva van.



→ A  $Q_{min.}$  beállításához a mágnesetekercset feszültségmentesíteni kell.



8 A sikeres beállítást követően húzza meg újból a  $Q_{min.}$  és  $Q_{max.}$  beállításához való két beállító csavart.

9 Helyezze vissza burkolat a mennyiség beállítóra.  
 → A  $Q_{min.}$  hatlapú anyával történő beállítása helyett a kisláng terheléshez való térfogatáram egy külső bypass segítségével is meghatározható.

## 6 AZ INDULÓ GÁZMENNYSÉG BEÁLLÍTÁSA

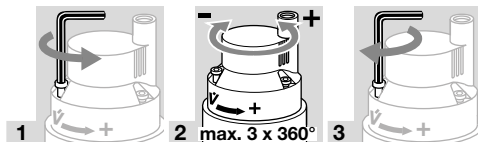
### MB 7..L

→ Az induló gáz mennyiség a csillapítás max. 3 fordulattal állítható be.

→ A szelep be- és kikapcsolása között 20 mp-nek kell lenni, hogy a csillapítás teljesen hatásos legyen.

→ 3 mm-es imbuszkulcsot használjon.

→ Körülbelül 1 mm-re lazítsa meg/ne csavarja ki a csavart a „V Start” jelölésnél.



## 7 A CSILLAPÍTÁS CSERÉJE

Lásd az alkatrészhez mellékelt üzemeltetési útmutatót vagy lásd a [www.docuthek.com](http://www.docuthek.com) címet.

A pótalkatrészek kiválasztására webes app áll rendelkezésre a [www.adlatus.org](http://www.adlatus.org) alatt.

## 8 A MÁGNESTEKERCS CSERÉJE

Lásd az alkatrészhez mellékelt üzemeltetési útmutatót vagy lásd a [www.docuthek.com](http://www.docuthek.com) címet.

A pótalkatrészek kiválasztására webes app áll rendelkezésre a [www.adlatus.org](http://www.adlatus.org) alatt.

## 9 A VEZÉRLŐPANEL CSERÉJE

Lásd az alkatrészhez mellékelt üzemeltetési útmutatót vagy lásd a [www.docuthek.com](http://www.docuthek.com) címet.

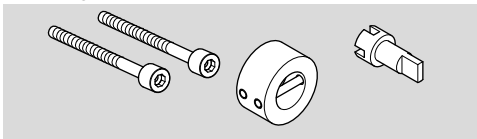
A pótalkatrészek kiválasztására webes app áll rendelkezésre a [www.adlatus.org](http://www.adlatus.org) alatt.

## 10 KARBANTARTÁS

A fojtószelep alacsony kopású és kevés karbantartást igényel. Évente 1 x egy működési ellenőrzés végzése ajánlott.

# 11 TARTOZÉKOK

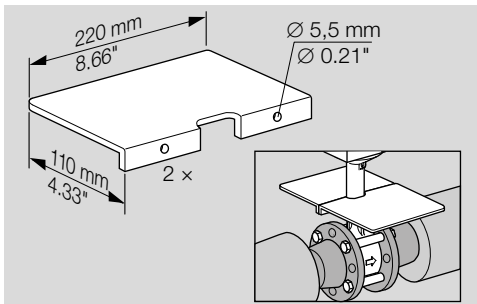
## 11.1 Rögzítőkészlet BVHM-hez



Az MB 7 mágneskeres BVHM fojtószelepre rögzítéséhez szükséges. A rögzítőkészlet kiegészítő csomagban kerül szállításra.

Rendelési szám: 74922222

## 11.2 Hőterelő lemezek



A mágneskeres a BVHM fojtószeleppel együtt meleg levegőhöz alkalmazható:

250 °C-ig (480 °F),

hőterelő lemezekkel 450 °C-ig (840 °F).

Szigetelt csővezetéknel ügyelni kell arra, hogy álljon rendelkezésre hely, hogy hozzá lehessen férni a hőterelő lemezekhez szerelés céljából, valamint a csavarkötésekhez a szelep közelében.

Rendelési szám: 74921670

# 12 MŰSZAKI ADATOK

## 12.1 Környezeti feltételek

A készülékben és a készüléken nem megengedett a jegesedés, a harmatképződés és kondenzvíz képződése.

Kerülni kell a készüléket érő közvetlen napsugárzást vagy az izzó felületek általi sugárzást. Figyelembe kell venni a maximális közeg- és környezeti hőmérsékletet!

Kerülni kell a pl. sótartalmú környezeti levegő vagy a SO<sub>2</sub> általi korrozív hatásokat.

A készüléket csak zárt helyiségekben/épületekben szabad tárolni/beépíteni.

A készülék a középtengerszint feletti maximum 2000 m-es magasságban való felállításra alkalmas.

Környezeti hőmérséklet:

BVHM: -20-tól +60 °C-ig (-4-től +140 °F-ig).

MB 7: -20-tól +60 °C-ig (-4-től +140 °F-ig).

A felső hőmérsékleti tartományban történő tartós használat felgyorsítja az elasztomer szerkezeti anyagok elöregedését, és lerövidíti az élettartamot (kérjük, lépjenek kapcsolatba a gyártóval).

MB 7: védettségi fokozat: IP 65.

A készülék nem tisztítható nagynyomású tisztítóval és/vagy tisztítószerezrel.

## 12.2 A BVHM mechanikai adatok

Gázfajta: levegő és füstgáz.

A gáznak minden hőmérsékleti körülmény között tisztának és száraznak kell lennie, és nem kondenzálódhat.

Közeghőmérséklet: -20-tól +450 °C-ig (-4-től +840 °F-ig).

Névleges átmérő: DN 40-től 100-ig.

A ház anyaga: GGG,

szeleptányér: nemesacél,

meghajtó tengely: nemesacél.

p<sub>u</sub> bemeneti nyomás: max. 150 mbar (2,18 psig).

A p<sub>u</sub> bemeneti nyomás és p<sub>d</sub> kimeneti nyomás közötti nyomáskülönbség: max. 150 mbar (2,18 psig).

## 12.3 Villamossági adatok MB 7

Hálózati feszültség:

230 V~, +10/-15%, 50/60 Hz,

120 V~, +10/-15%, 50/60 Hz,

24 V=, +20/-20%.

Feszültség	Teljesítmény
230 V~	100 W
120 V~	108 W
24 V=	85 W

Áramfelvétel:

Áram I = saját fogyasztás [VA] / feszültség [V]

Védettségi fokozat: IP 65.

A készülék nem tisztítható nagynyomású tisztítóval és/vagy tisztítószerezrel.

## MB 7R

lassan nyitó: kb. 2-től 4 mp-ig

lassan záró: 2-től 4 mp-ig

## MB 7N

gyorsan nyitó: < 1 mp

gyorsan záró: < 1 mp

## MB 7L

lassan nyitó: kb. 2-től 4 mp-ig

gyorsan záró: < 1 mp

## Kapcsolásszám

A mágneskeresek az Elster belső kialakítási és tervezési előírásai szerint a következőkben ismertetett tipikus kapcsolásszámra vannak méretezve.

Ezek az adatok tisztán tájékoztatói célokra szolgálnak, és nem jelentik az Elster jogügyleti kötelezettségvállalási szándékát. Az Elster nem vállal felelősséget a termék tartósságára vagy tulajdonságaira a normatíván ismertetett kereten túl.

Az adatok +20 °C-os (+68 °F) környezeti hőmérsékletre vonatkoznak.

Típus	Kapcsolások	Δp
MB 7 + BVHM 40	5 000 000	150 mbar (2,18 psi)
MB 7 + BVHM 50	4 000 000	130 mbar (1,88 psi)

Típus	Kapcsolások	$\Delta p$
MB 7 + BVHM 65	3 000 000	95 mbar (1,38 psi)
MB 7 + BVHM 80	2 000 000	55 mbar (0,80 psi)
MB 7 + BVHM 100	1 000 000	20 mbar (0,29 psi)

## 13 LOGISZTIKA

### Szállítás

A készüléket óvni kell külső erőhatásoktól (lökés, ütés, rázkódás).

Szállítási hőmérséklet, lásd oldal: 5 (12 Műszaki adatok).

A szállításra az ismertetett környezeti feltételek érvényesek.

A készülékben vagy a csomagolásban keletkezett szállítási károkat azonnal jelenteni kell.

Ellenőrizze a szállítási terjedelmet.

### Tárolás

Tárolási hőmérséklet, lásd oldal: 5 (12 Műszaki adatok).

A tárolásra az ismertetett környezeti feltételek érvényesek.

Tárolási időtartam: 6 hónap az első használat előtt az eredeti csomagolásban. Ha a tárolási idő ennél hosszabb, akkor a teljes élettartam ezzel az értékkel lerövidül.

## 14 TANÚSÍTÁS

### 14.1 Megfelelőségi nyilatkozat



Mint gyártók ezennel kijelentjük, hogy a MB 7 termékek teljesítik a felsorolt irányelvek és szabványok követelményeit.

Irányelvek:

- 2014/35/EU – LVD
- 2014/30/EU – EMC
- 2011/65/EU – RoHS II
- 2015/863/EU – RoHS III

## TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

A Honeywell Thermal Solutions termékspektruma a Honeywell Combustion Safety, az Eclipse, az Exothermics, a Hauck, a Kromschroder és a Maxon termékeket foglalja magában. Termékeinkkel kapcsolatos további információkhoz látogasson el a ThermalSolutions.honeywell.com oldalra vagy vegye fel a kapcsolatot Honeywell mérnök-értékesítőjével.

Elster GmbH  
Strotheweg 1, D-49504 Lotte  
T.: +49 541 1214-0  
hts.lotte@honeywell.com  
www.kromschroeder.com

Központi szervizvonal világszerte:  
T.: +49 541 1214-365 vagy -555  
hts.service.germany@honeywell.com

Standványok:

– EN 13611: 2016-09

Elster GmbH

A megfeleléségi nyilatkozat (D, GB) megtekintéséhez lásd [www.docuthek.com](http://www.docuthek.com)

### 14.2 ANSI/CSA által engedélyezett



Canadian Standards Association – ANSI/UL 429 és CSA C22.2. No. 139-13

### 14.3 REACH-rendelet

A készülék olyan, különös aggodalomra okot adó anyagokat tartalmaz, melyek szerepelnek az 1907/2006 sz. európai REACH-rendelet jelöltlistáján. Lásd Reach list HTS a [www.docuthek.com](http://www.docuthek.com) oldalon.

### 14.4 Kínai RoHS rendelet

Veszélyes anyagok alkalmazására érvényes korlátozásra vonatkozó irányelv (RoHS) Kínában. Közvetélteli táblázat (Disclosure Table China RoHS2) – lásd a tanúsítványokat [www.docuthek.com](http://www.docuthek.com) oldalon.

## 15 ÁRTALMATLANÍTÁS

Elektronikus alkatrészekkel rendelkező készülékek: **2012/19/EU WEEE-irányelv – Irányelv az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól**



A terméket és a csomagolását a termék élettartama lejártá után (kapcsolásszám) megfelelő hulladékkezelő központban kell leadni. A készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A terméket nem szabad elégetni. Kérésre a gyártó a régi berendezéseket a hulladék-jogi rendelkezések keretében a rendeltetési helyre való leszállításkor visszaveszi.

## 16 NYOMÁS EGYSÉGEK

mbar	Pa	kPa	"WC
1	100	0,1	0,4

**Honeywell**  
kromschroder

Fordítás német nyelvről  
© 2024 Elster GmbH

HU-6